



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of September 2002

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de septembre 2002

Copyright © United Nations 2002
All rights reserved

Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2002
Tous droits réservés

Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of September 2002: Nos. 38851 to 38868	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	10
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat..	21
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat ..	22
Alphabetical Index	25

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat	31
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de septembre 2002: Nos 38851 à 38868	33
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	36
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	48
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	49
Index alphabétique	51

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of September 2002: Nos. 38851 to 38868

No. 38851. Cyprus

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with article 36, paragraph 2 of the Statute of the Court. Nicosia, 3 September 2002

Entry into force: 3 September 2002

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 September 2002

No. 38852. Spain and Bolivia

Bilateral Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Bolivia in the field of adoptions. Madrid, 29 October 2001

Entry into force: provisionally on 29 October 2001 by signature and definitively on 1 August 2002 by notification, in accordance with its provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 10 September 2002

No. 38853. Spain and World Health Organization

Framework Agreement on cooperation between the Kingdom of Spain and the World Health Organization. Madrid, 12 September 2001

Entry into force: 24 June 2002 by notification, in accordance with article IX

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 10 September 2002

No. 38854. United Nations and Bulgaria

* Exchange of letters constituting an agreement regarding arrangements concerning the organization of an International Workshop on "Social Impact of Privatisation and Responsibility of Business in Conditions of Transition to a Market Economy" to be held in Sofia from 10 to 12 September 2002. New York, 13 August 2002 and Sofia, 23 August 2002

Entry into force: 23 August 2002, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 September 2002

See paragraph 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38855. Finland and Estonia

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Estonia on environmental impact assessment in a transboundary context (with annexes). Helsinki, 21 February 2002

Entry into force: 6 June 2002 by notification, in accordance with article 19

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 10 September 2002

No. 38856. Belgium (on behalf of Belgium and Luxembourg in the name of the Belgo-Luxembourg Economic Union) and Republic of Moldova

Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union, on the one hand, and the Government of the Republic of Moldova, on the other hand, on the reciprocal promotion and protection of investments. Chisinau, 21 May 1996

Entry into force: 20 April 2002 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 13

Authentic texts: Dutch, French and Moldovan

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 6 September 2002

See article 11 (3) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38857. Belgium (on behalf of Belgium and Luxembourg in the name of the Belgo-Luxembourg Economic Union) and Kazakhstan

Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union, on the one hand, and the Government of the Republic of Kazakhstan, on the other hand, on the reciprocal promotion and protection of investments. Almaty, 16 April 1998

Entry into force: 6 February 2001 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 13

Authentic texts: Dutch, English, French, Kazakh and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 5 September 2002

See article 11 (3) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38858. **Belgium (on behalf of Belgium and Luxembourg in the name of the Belgo-Luxembourg Economic Union) and Uzbekistan**

Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union, on the one hand, and the Government of the Republic of Uzbekistan, on the other hand, on the reciprocal promotion and protection of investments. Tashkent, 17 April 1998

Entry into force: 6 February 2001 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 13

Authentic texts: Dutch, English, French and Uzbek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 6 September 2002

See article 11 (3) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38859. **Austria and The Former Yugoslav Republic of Macedonia**

Agreement between the Republic of Austria and the Republic of Macedonia on the promotion and protection of investments. Vienna, 28 March 2001

Entry into force: 14 April 2002 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English, German and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 12 September 2002

No. 38860. **Islamic Republic of Iran and Russian Federation**

Treaty on bases of mutual relations and principles of cooperation between the Islamic Republic of Iran and the Russian Federation. Moscow, 12 March 2001

Entry into force: 5 April 2002 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 21

Authentic texts: Persian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Islamic Republic of Iran, 11 September 2002

No. 38861. **Finland and Russian Federation**

* Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Russian Federation on partial settlement of the debts owed to the Republic of Finland by the former Union of Soviet Socialist Republics (with annexes). Helsinki, 28 November 2000

Entry into force: 20 December 2000 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: Finnish and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 3 September 2002

No. 38862. **Brazil and Argentina**

Agreement on the creation of a Permanent Bilateral Joint Commission on energy substance between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Argentine Republic. Buenos Aires, 5 July 2002

Entry into force: 5 July 2002, in accordance with its provisions

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 11 September 2002

No. 38863. **Brazil and Germany**

* Arrangement on the project "Development of Local and Regional Economies in the Northeast of Brazil" (2nd phase of the project "Increase in the Competitiveness in Small and Medium Industry in the Northeast") complementary to the Basic Agreement on technical co-operation between the Federative Republic of Brazil and the Federal Republic of Germany. Brasília, 3 July 2002

Entry into force: 3 July 2002, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 13 September 2002

No. 38864. **Switzerland**

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Berne, 20 June 2002

Entry into force: 10 September 2002

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 September 2002

No. 38865. **Brazil and Spain**

Brazilian-Spanish Program of cooperation for the rural integrated and self-sustained development of the Brazilian semi-arid region. Madrid, 19 February 2002

Entry into force: 19 February 2002 by signature

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 10 September 2002

No. 38866. **Timor-Leste**

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Dili, Timor-Leste, 27 September 2002

Entry into force: 27 September 2002

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2002

No. 38867. **United Nations (United Nations Children's Fund) and Grenada**

Basic Cooperation Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of Grenada. St. George's, 15 July 2002

Entry into force: 15 July 2002 by signature, in accordance with article XXIII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2002

See article XXII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38868. **Multilateral**

Convention (No. 180) concerning seafarer's hours of work and the manning of ships. Geneva, 22 October 1996

Entry into force: 8 August 2002, in accordance with article 18

Participant

Participant	Ratification
Ireland	22 Apr 1999
Morocco	1 Dec 2000
Romania	11 Oct 2000
Saint Vincent and the Grenadines	8 Feb 2002
Sweden	15 Dec 2000
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	20 Dec 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 20 September 2002

Note: See also annex A, No. 38868

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 221. Multilateral

Constitution of the World Health Organization. New York, 22 July 1946

Acceptance

Timor-Leste

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 September 2002

Date of effect: 27 September 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2002

No. 612. Multilateral

Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 28 June 1930

Confirmation of acceptance by Kiribati of obligations formerly entered into on its behalf by the United Kingdom

Kiribati

Receipt of notification by the Director-General of the International Labour Office: 20 May 2002

Date of effect: 3 February 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 September 2002

No. 881. Multilateral

Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. San Francisco, 9 July 1948

Confirmation of acceptance by Kiribati of obligations formerly entered into on its behalf by the United Kingdom

Kiribati

Receipt of notification by the Director-General of the International Labour Office: 20 May 2002

Date of effect: 3 February 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 September 2002

No. 1341. Multilateral

Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961. Geneva, 1 July 1949

Confirmation of acceptance by Kiribati of obligations formerly entered into on its behalf by the United Kingdom

Kiribati

Receipt of notification by the Director-General of the International Labour Office: 20 May 2002

Date of effect: 3 February 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 September 2002

No. 1613. Multilateral

Constitution of the International Rice Commission. Washington, 15 and 29 November 1948

Acceptance

Rwanda

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 17 June 2002

Date of effect: 17 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 3 September 2002

No. 1812. United Nations (United Nations Children's Fund) and Grenada

Agreement between the United Nations International Children's Emergency Fund and Her Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland with respect to Grenada concerning the activities of UNICEF in Grenada. New York, 25 July 1952

Termination in accordance with:

No. 38867. Basic Cooperation Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of Grenada. St. George's, 15 July 2002

Entry into force: 15 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2002

No. 2889. **Multilateral**

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

Ratification (with declaration and reservations)

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 April 2002

Date of effect: 15 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Ratification (with reservation)

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 April 2002

Date of effect: 26 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Renewal of declarations made under articles 25 and 46 of the Convention

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Anguilla, Falkland Islands (Malvinas), Gibraltar,Montserrat and Saint Helena and Dependencies)

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 March 2002

Date of effect: 14 January 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Protocol to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Paris, 20 March 1952

Ratification (with declarations)

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 April 2002

Date of effect: 15 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Ratification

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 April 2002

Date of effect: 26 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Protocol No. 4 to the Convention of 4 November 1950 for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, securing certain rights and freedoms other than those already included in

the Convention and in the first Protocol thereto. Strasbourg, 16 September 1963

Ratification

Malta

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 5 June 2002

Date of effect: 5 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Ratification (with declaration)

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 April 2002

Date of effect: 1 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Ratification

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 April 2002

Date of effect: 26 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Protocol No. 6 to the Convention of 4 November 1950 for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, concerning the abolition of the death penalty. Strasbourg, 28 April 1983

Ratification (with declaration)

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 April 2002

Date of effect: 1 May 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Protocol No. 7 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of 4 November 1950. Strasbourg, 22 November 1984

Ratification (with declaration)

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 April 2002

Date of effect: 1 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Ratification

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 April 2002

Date of effect: 1 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 2956. **Multilateral**

European Interim Agreement on social security other than schemes for old age, invalidity and survivors. Paris, 11 December 1953

Ratification (with declarations)

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 April 2002

Date of effect: 1 May 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Protocol to the European Interim Agreement on social security other than schemes for old age, invalidity and survivors. Paris, 11 December 1953

Ratification (with declarations)

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 April 2002

Date of effect: 1 May 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 2957. **Multilateral**

European Interim Agreement on social security schemes relating to old age, invalidity and survivors. Paris, 11 December 1953

Ratification (with declarations)

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 April 2002

Date of effect: 1 May 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Protocol to the European Interim Agreement on social security schemes relating to old age, invalidity and survivors. Paris, 11 December 1953

Ratification (with declarations)

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 April 2002

Date of effect: 1 May 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 3515. **Multilateral**

General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe. Paris, 2 September 1949

Sixth Protocol to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe of 2 September 1949. Strasbourg, 5 March 1996

Ratification

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 18 June 2002

Date of effect: 19 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 4493. **Multilateral**

Convention on damage caused by foreign aircraft to third parties on the surface. Rome, 7 October 1952

Protocol to amend the Convention on damage caused by foreign aircraft to third parties on the surface. Montreal, 23 September 1978

Entry into force: 25 July 2002, in accordance with article XXII

Participant

Ratification

Brazil 27 Oct 1981

Burkina Faso 8 Dec 1992

Guatemala 26 Nov 1997

Morocco 26 Apr 2002

Niger 20 Apr 2001

Authentic texts: English, French, Russian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 18 September 2002

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 25 July 2002

Date of effect: 23 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 18 September 2002

Accession

Kenya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Civil Aviation Organization: 25 July 2002

Date of effect: 23 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Aviation Organization, 18 September 2002

No. 4648. **Multilateral**

Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Geneva, 25 June 1957

Confirmation of acceptance by Kiribati of obligations formerly entered into on its behalf by the United Kingdom

Kiribati

Receipt of notification by the Director-General of the International Labour Office: 20 May 2002

Date of effect: 3 February 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 23 September 2002

No. 5146. **Multilateral**

European Convention on Extradition. Paris, 13 December 1957

Withdrawal of reservation made upon accession

Finland

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 24 April 2002

Date of effect: 24 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 9065. **Multilateral**

Convention on reduction of cases of multiple nationality and military obligations in cases of multiple nationality. Strasbourg, 6 May 1963

Ratification (with declaration)

Sweden

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 May 2002

Date of effect: 30 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 9464. **Multilateral**

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 7 March 1966

Ratification (with declarations and reservation)

Turkey

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 September 2002

Date of effect: 16 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 September 2002

No. 10346. **Multilateral**

European Convention on information on foreign law. London, 7 June 1968

Accession

Yugoslavia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 May 2002

Date of effect: 31 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 11125. **El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua**

Telecommunications Treaty. Managua, 26 April 1966

Protocol to the Central American Telecommunications Treaty. Managua, 25 August 1995

Entry into force: 8 August 2002, in accordance with section XI

Participant

Ratification

Costa Rica 30 Jul 2002

El Salvador 16 Oct 1996

Honduras 25 Jul 1996

Nicaragua 11 Mar 1998

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: General Secretariat of the Central-American Integration System, 3 September 2002

No. 11209. **Multilateral**

European Convention on the abolition of legalisation of documents executed by diplomatic agents or consular officers. London, 7 June 1968

Ratification

Republic of Moldova

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 May 2002

Date of effect: 31 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 11806. **Multilateral**

Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Paris, 14 November 1970

Acceptance (with declarations and reservation)

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 1 August 2002

Date of effect: 1 November 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 17 September 2002

Date of effect: 10 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 September 2002

No. 14098. **Multilateral**

European Convention on the international validity of criminal judgments. The Hague, 28 May 1970

Ratification (with reservations)

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 April 2002
Date of effect: 18 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 17828. **Multilateral**

European Convention on the suppression of terrorism. Strasbourg, 27 January 1977

Ratification (with reservation)

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 April 2002
Date of effect: 18 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Withdrawal of reservation made upon acceptance

Finland

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 24 April 2002
Date of effect: 24 April 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 14222. **Multilateral**

European Convention on the supervision of conditionally sentenced or conditionally released offenders. Strasbourg, 30 November 1964

Ratification (with declaration and reservation)

Czech Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 10 April 2002
Date of effect: 11 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 17868. **Multilateral**

European Convention on the legal status of children born out of wedlock. Strasbourg, 15 October 1975

Ratification

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 April 2002
Date of effect: 31 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 14669. **Multilateral**

Convention establishing the European Centre for Medium-Range Weather Forecasts. Brussels, 11 October 1973

Accession

Luxembourg

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of the European Union: 13 May 2002
Date of effect: 1 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 13 September 2002

No. 18738. **United Nations (United Nations Children's Fund) and Grenada**

Basic Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of Grenada. Saint George's, 18 March 1980 and Kingston, 18 April 1980

Termination in accordance with:

No. 38867. Basic Cooperation Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of Grenada. St. George's, 15 July 2002
Entry into force: 15 July 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2002

No. 15410. **Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

Accession

Cape Verde

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 September 2002

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Ratification

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 September 2002
Date of effect: 4 December 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 September 2002

No. 20967. **Multilateral**

European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities. Madrid, 21 May 1980

Modification of declaration made upon ratification

Hungary

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 March 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 21931. **Multilateral**

International Convention against the taking of hostages. New York, 17 December 1979

Accession

Cape Verde

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 September 2002
Date of effect: 10 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 September 2002

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of El Salvador

Germany

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 23 August 2002
Date of effect: 1 November 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 18 September 2002

Acceptance of accession of Guatemala

Argentina

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 29 August 2002
Date of effect: 1 November 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 18 September 2002

Acceptance of accession of Latvia

Germany

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 23 August 2002
Date of effect: 1 November 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 18 September 2002

Acceptance of accession of Latvia

Argentina

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 29 August 2002
Date of effect: 1 November 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 18 September 2002

Acceptance of accession of Malta

Germany

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 23 August 2002
Date of effect: 1 November 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 18 September 2002

Acceptance of accession of Sri Lanka

Argentina

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 29 August 2002
Date of effect: 1 November 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 18 September 2002

Accession (with reservation)

Thailand

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 14 August 2002
Date of effect: 1 November 2002 . (The accession will have effect only as regards the relations between Thailand and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession.)
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 September 2002

No. 24631. **Multilateral**

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 3 March 1980 and New York, 3 March 1980

Ratification

Morocco

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 23 August 2002

Date of effect: 22 September 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 September 2002

No. 25643. **Multilateral**

Agreement for the establishment of a Regional Centre on agrarian reform and rural development for the Near East. Rome, 28 September 1983

Accession

Mauritania

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 25 June 2002

Date of effect: 25 June 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 3 September 2002

No. 25701. **Multilateral**

European Convention on recognition and enforcement of decisions concerning custody of children and on restoration of custody of children. Luxembourg, 20 May 1980

Ratification (with reservation)

Latvia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 April 2002

Date of effect: 1 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 25703. **Multilateral**

Convention on the transfer of sentenced persons. Strasbourg, 21 March 1983

Accession

Yugoslavia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 April 2002

Date of effect: 1 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 25909. **Cyprus**

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Nicosia, 19 April 1988

Termination in accordance with:

No. 38851. Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with ar-

tile 36, paragraph 2 of the Statute of the Court. Nicosia, 3 September 2002

Entry into force: 3 September 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 September 2002

Information provided by the Secretariat of the United Nations:
3 September 2002

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession

Maldives

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 September 2002

Date of effect: 2 December 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 September 2002

No. 26457. **Multilateral**

European Charter of local self-government. Strasbourg, 15 October 1985

Ratification (with declarations)

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 April 2002

Date of effect: 1 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Ratification (with declarations)

Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 14 May 2002

Date of effect: 1 September 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 27161. **Multilateral**

European Convention for the prevention of torture and inhuman or degrading treatment or punishment. Strasbourg, 26 November 1987

Ratification (with declaration)

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 April 2002

Date of effect: 1 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

Ratification

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 18 June 2002
Date of effect: 1 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Ratification

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 September 2002
Date of effect: 4 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 September 2002

Objection to the reservation made by Qatar upon accession

Spain

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 10 September 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 September 2002

Ratification

Tunisia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 September 2002
Date of effect: 13 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 September 2002

Accession

Afghanistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2002
Date of effect: 19 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2002

Accession

Dominica

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2002
Date of effect: 20 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2002

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Ratification (with declaration)

Argentina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 September 2002
Date of effect: 10 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 September 2002

Ratification (with declaration)

Paraguay

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 September 2002
Date of effect: 27 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2002

No. 30619. **Multilateral**

Convention on biological diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Ratification

Afghanistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2002
Date of effect: 18 December 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2002

No. 30822. **Multilateral**

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York, 9 May 1992

Ratification

Afghanistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2002
Date of effect: 18 December 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2002

No. 30865. **Multilateral**

Agreement on the conservation of small cetaceans of the Baltic and North Seas. New York, 17 March 1992

Territorial application

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Jersey)

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 26 September 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 September 2002

No. 31922. **Multilateral**

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Ratification (with declaration)

Latvia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 9 August 2002

Date of effect: 1 December 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 19 September 2002

No. 32232. **Austria and Yugoslavia (Socialist Federal Republic of)**

Agreement between the Republic of Austria and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia for the encouragement and protection of investments. Belgrade, 25 October 1989

Termination in the relations between Austria and The Former Yugoslav Republic of Macedonia in accordance with:

No. 38859. Agreement between the Republic of Austria and the Republic of Macedonia on the promotion and protection of investments. Vienna, 28 March 2001

Entry into force: 14 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 12 September 2002

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 12 September 2002

No. 33134. **Multilateral**

European Convention on Cinematographic Coproduction. Strasbourg, 2 October 1992

Ratification

Romania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 March 2002

Date of effect: 1 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 33480. **Multilateral**

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa. Paris, 14 October 1994

Accession

Maldives

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 September 2002

Date of effect: 2 December 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 September 2002

No. 33611. **Multilateral**

European Convention on transfrontier television. Strasbourg, 5 May 1989

Ratification

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 May 2002

Date of effect: 1 September 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 3 September 2002

No. 33757. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction. Geneva, 3 September 1992

Ratification

Saint Vincent and the Grenadines

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 September 2002

Date of effect: 18 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 September 2002

Ratification

Samoa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 September 2002

Date of effect: 27 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2002

No. 35597. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

Accession

Afghanistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 September 2002

Date of effect: 1 March 2003

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 September 2002

Ratification

Cameroon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2002

Date of effect: 1 March 2003

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2002

Accession

Comoros

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2002
 Date of effect: 1 March 2003
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2002

Ratification

Gambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 September 2002
 Date of effect: 1 March 2003
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 September 2002

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings.
 New York, 15 December 1997

Accession

Ghana

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 September 2002
 Date of effect: 6 October 2002
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 September 2002

Accession

Barbados

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 September 2002
 Date of effect: 18 October 2002
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 September 2002

Accession

Micronesia (Federated States of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 September 2002
 Date of effect: 23 October 2002
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 September 2002

No. 37769. **Multilateral**

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Accession

Austria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 September 2002
 Date of effect: provisionally on 23 September 2002
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 September 2002

Accession

Haiti

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 September 2002
 Date of effect: provisionally on 24 September 2002
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2002

Ratification

Honduras

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 September 2002
 Date of effect: provisionally on 24 September 2002
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2002

Ratification

Costa Rica

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 September 2002
 Date of effect: provisionally on 25 September 2002
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 September 2002

No. 37924. **Multilateral**

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. New York, 4 August 1995

Accession

Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 September 2002
 Date of effect: 25 October 2002
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 September 2002

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Ratification

Ghana

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 September 2002
 Date of effect: 6 October 2002
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 September 2002

Ratification (with declaration)

Slovakia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 September 2002

Date of effect: 13 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 September 2002

Ratification

Barbados

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 September 2002
Date of effect: 18 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 September 2002

Ratification

Morocco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2002
Date of effect: 19 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2002

Ratification

Micronesia (Federated States of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 September 2002
Date of effect: 23 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 September 2002

Accession (with declaration and reservation)

Viet Nam

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 September 2002
Date of effect: 25 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 September 2002

Ratification

Australia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 September 2002
Date of effect: 26 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 September 2002

Ratification (with declaration)

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 September 2002
Date of effect: 27 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2002

Ratification

Samoa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 September 2002

Date of effect: 27 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2002

No. 38544. Multilateral

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Accession

Timor-Leste

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 September 2002
Date of effect: 1 December 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 September 2002

Ratification

Samoa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 September 2002
Date of effect: 1 December 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 September 2002

Ratification

Malawi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2002
Date of effect: 1 December 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2002

No. 38868. Multilateral

Convention (No. 180) concerning seafarer's hours of work and the manning of ships. Geneva, 22 October 1996

Ratification

Finland

Deposit of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 July 2002
Date of effect: 4 January 2003
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 20 September 2002
Note: See also part I, No. 38868

Ratification

Greece

Deposit of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 14 May 2002
Date of effect: 14 November 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 20 September 2002
Note: See also part I, No. 38868

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 521. Multilateral

Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. New York, 21 November 1947

Second Revised text of Annex XII - International Maritime Organization (IMO) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. London, 22 November 2001

Application

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 17 July 2002

Date of effect: 17 July 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 July 2002

[The dates of notification, effect and registration should read 17 July 2002 instead of 16 July 2002.]

No. 4789. Multilateral

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Regulation No. 11. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to door latches and door retention components. 1 June 1969

Application of regulation

Japan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 July 2002

Date of effect: 1 September 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 July 2002

[The dates of notification and registration should read 3 July 2002 instead of 2 July 2002. The date of effect should read 1 September 2002 instead of 31 August 2002.]

Regulation No. 17. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the seats, their anchorages and any head restraints. 1 December 1970

Application of regulation

Japan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 July 2002

Date of effect: 1 September 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 July 2002

[The dates of notification and registration should read 3 July 2002 instead of 2 July 2002. The date of effect should read 1 September 2002 instead of 31 August 2002.]

Regulation No. 25. Uniform provisions concerning the approval of head restraints (headrests), whether or not incorporated in vehicle seats. 1 March 1972

Application of regulation

Japan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 July 2002

Date of effect: 1 September 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 July 2002

[The dates of notification and registration should read 3 July 2002 instead of 2 July 2002. The date of effect should read 1 September 2002 instead of 31 August 2002.]

Regulation No. 58. Uniform provisions concerning the approval of:

I. Rear underrun protective devices (RUPDs); II. Vehicles with regard to the installation of a RUPD of an approved type; III. Vehicles with regard to their rear underrun protection (RUP). 1 July 1983

Application of regulation

Japan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 July 2002

Date of effect: 1 September 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 July 2002

[The dates of notification and registration should read 3 July 2002 instead of 2 July 2002. The date of effect should read 1 September 2002 instead of 31 August 2002.]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

Date of effect: 27 September 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 August 2002

No. 15410. Multilateral

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

Accession (with reservation)

Lao People's Democratic Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 August 2002
Date of effect: 21 September 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 August 2002

No. 35457. Multilateral

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

Accession (with reservation)

Lao People's Democratic Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 August 2002
Date of effect: 21 September 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 August 2002

No. 21931. Multilateral

International Convention against the taking of hostages. New York, 17 December 1979

Accession (with reservation)

Lao People's Democratic Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 August 2002
Date of effect: 21 September 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 August 2002

No. 37517. Multilateral

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Accession (with reservation)

Lao People's Democratic Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 August 2002
Date of effect: 21 September 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 August 2002

No. 27531. Multilateral

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Ratification (with declaration)

Denmark

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 August 2002
Date of effect: 27 September 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 August 2002

Territorial exclusion

Denmark (exclusion: Faeroe Islands and Greenland)

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 27 August 2002

No. 38349. Multilateral

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Ratification (with declaration)

Denmark

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 August 2002
Date of effect: 26 September 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 August 2002

Territorial exclusion

Denmark (exclusion: Faeroe Islands and Greenland)

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 27 August 2002

Date of effect: 26 September 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 August 2002

Alphabetical Index

A

Adoption	
I-38852	7
A-31922	18
Afghanistan	
A-27531	17
A-30619	17
A-30822	17
A-35597	18
Africa	
A-33480	18
Agricultural commodities	
A-1613	10
Agriculture	
A-25643	16
Argentina	
I-38862	8
A-22514	15
A-27531	17
Armenia	
A-27161	17
A-2889	11
A-3515	12
Arms	
A-27531	17, 22
A-33757	18
Assistance	
I-38867	9
A-1812	10
A-18738	14
Associations	
A-1341	10
A-881	10
Australia	
A-38349	20
Austria	
I-38859	8
A-37769	19
Aviation	
A-4493	12
Azerbaijan	
A-26457	16
A-27161	16
A-2889	11
A-4493	12

B

Barbados	
A-37517	19
A-38349	20
Belgium (on behalf of Belgium and Luxembourg in the name of the Belgo-Luxembourg Economic Union)	
I-38856	7
I-38857	7
I-38858	8
Bolivia	
I-38852	7
Bosnia and Herzegovina	
A-20378	15
A-27531	17
Brazil	
I-38862	8
I-38863	8
I-38865	8
Bulgaria	
I-38854	7
C	
Cameroon	
A-35597	18
Cape Verde	
A-15410	14
A-21931	15
Central America	
A-11125	13
Charters-Constitutions-Statutes	
A-1613	10
A-221	10
A-26457	16
Children-Minors-Youth	
A-17868	14
A-1812	10
A-22514	15
A-25701	16
A-27531	17, 22
A-31922	18
Civil law	
A-17868	14
Civil matters	
A-22514	15
A-27531	17, 22
Claims-Debts	
I-38861	8
A-4493	12

Commodities	
A-1613	10
A-37769	19
Comoros	
A-35597	19
Conferences-Meetings	
I-38854	7
Cooperation	
I-38853	7
I-38860	8
I-38863	8
I-38865	8
I-38867	9
A-20967	15
A-31922	18
Costa Rica	
A-37769	19
Council of Europe	
A-3515	12
Criminal matters	
A-14098	14
A-14222	14
A-15410	14, 22
A-17828	14
A-21931	15, 22
A-22514	15
A-24631	16
A-25703	16
A-27161	16, 17
A-2889	11
A-37517	19, 22
Cultural matters	
A-11806	14
A-33611	18
Cyprus	
I-38851	7
A-37924	19
Czech Republic	
A-14222	14

D	
----------	--

Denmark	
A-27531	22
A-38349	22, 23
Development	
I-38865	8
A-25643	16
A-33757	18
Diplomatic and consular relations	
A-11209	13
A-15410	14, 22
Disarmament	
A-33757	18
A-35597	18, 19
Documents	
A-11209	13
Dominica	
A-27531	17

Drought	
A-33480	18

E

Economic matters	
I-38854	7
Energy	
I-38862	8
A-24631	16
Environment	
I-38855	7
A-24631	16
A-26369	16
A-30619	17
A-30822	17
A-30865	17
A-33480	18
A-33757	18
A-37924	19
Estonia	
I-38855	7
A-2956	12
A-2957	12
Europe	
A-10346	13
A-11209	13
A-14098	14
A-14222	14
A-14669	14
A-17828	14
A-17868	14
A-20967	15
A-25701	16
A-26457	16
A-27161	16, 17
A-2889	11
A-2956	12
A-2957	12
A-33611	18
A-5146	13
Extradition	
A-5146	13

F

Faeroe Islands	
A-27531	22
A-38349	23
Family matters	
A-17868	14
A-25701	16
Films	
A-33134	18
Finance	
A-38349	19, 20, 22, 23

Finland	
I-38855	7
I-38861	8
A-17828	14
A-38868	20
A-5146	13

Fishing and fisheries	
A-37924	19

Forestry	
A-33480	18

Frontiers	
I-38855	7
A-20967	15

G

Gambia	
A-35597	19

Georgia	
A-17868	14
A-38349	20

Germany	
I-38863	8
A-22514	15

Ghana	
A-37517	19
A-38349	19

Greece	
A-38868	20

Greenland	
A-27531	22
A-38349	23

Grenada	
I-38867	9

H

Haiti	
A-37769	19

Health and health services	
A-221	10

Honduras	
A-37769	19

Human rights	
A-1341	10
A-15410	14, 22
A-20378	15
A-27161	16, 17
A-27531	17, 22
A-2889	11
A-4648	13
A-612	10
A-881	10
A-9464	13

Hungary	
A-20967	15

I

ICJ jurisdiction	
I-38851	7
A-25909	16

Immigration	
A-25703	16

Industry	
I-38863	8

Information	
A-10346	13

International Court of Justice (ICJ)	
I-38851	7
A-25909	16

International organizations-Institutions	
A-1613	10

Investments	
I-38856	7
I-38858	8
I-38859	8
A-32232	18

Iran (Islamic Republic of)	
I-38860	8

Ireland	
A-26457	16

J

Japan	
A-4789	21

Jersey	
A-30865	17

Judicial matters	
I-38851	7
A-14098	14
A-25701	16

K

Kazakhstan	
I-38857	7

Kenya	
A-4493	12

Kiribati	
A-1341	10
A-4648	13
A-612	10
A-881	10

L

Labour	
I-38868	9
A-1341	10
A-2956	12
A-2957	12
A-35457	22
A-38868	20
A-4648	13
A-612	10
A-881	10
Lao People's Democratic Republic	
A-15410	22
A-21931	22
A-35457	22
A-37517	22
Latvia	
A-25701	16
A-31922	18
Law of the Sea	
A-37924	19
Legal matters	
A-10346	13
A-11209	13
A-17868	14
A-25701	16
A-25909	16
A-27161	16, 17
A-9065	13
Luxembourg	
A-14669	14

M

Malawi	
A-38544	20
Maldives	
A-26369	16
A-33480	18
Malta	
A-2889	11
Maritime matters	
A-30865	17
Mauritania	
A-25643	16
Micronesia (Federated States of)	
A-37517	19
A-38349	20
Migration	
A-25703	16
Military matters	
A-9065	13
Montreal Protocol	
A-26369	16
Morocco	
A-24631	16

A-38349	20
Motor vehicles	
A-4789	21
Mutual relations	
I-38860	8

N

Nationality	
A-9065	13
Near East	
A-25643	16
Nuclear matters	
A-24631	16

P

Paraguay	
A-27531	17
Pollution	
A-26369	16
Population	
A-25703	16
Portugal	
A-33611	18
Privileges-Immunities	
A-14669	14
A-3515	12
A-521	21
Property matters	
A-11806	14

R

Regional cooperation	
A-25643	16
Republic of Moldova	
I-38856	7
A-11209	13
Romania	
A-33134	18
Russian Federation	
I-38860	8
I-38861	8
Rwanda	
A-1613	10

S

Saint Vincent and the Grenadines	
A-33757	18

Samoa	
A-33757	18
A-38349	20
A-38544	20
San Marino	
A-14098	14
A-17828	14
Sciences	
A-14669	14
A-26369	16
A-30619	17
A-30822	17
A-30865	17
Sea	
I-38868	9
A-30865	17
A-37924	19
A-38868	20
Security	
A-35457	22
see also names of agencies	
A-521	21
Ships and shipping	
I-38868	9
A-38868	20
Slovakia	
A-38349	20
Social matters	
A-2956	12
A-2957	12
Spain	
I-38852	7
I-38853	7
I-38865	8
A-27531	17
see also names of agencies	
A-521	21
Specialized agencies 21	
Sweden	
A-9065	13
Switzerland	
I-38864	8

T

Telecommunications	
A-11125	13
A-33611	18
Terrorism	
A-15410	14, 22
A-17828	14
A-21931	15, 22
A-24631	16
A-37517	19, 22
A-38349	19, 20, 22, 23

Thailand	
A-22514	15
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	
I-38859	8
Timor-Leste	
I-38866	8
A-221	10
A-38544	20
Trade	
A-11806	14
Tunisia	
A-27531	17
Turkey	
A-9464	13

U

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-11806	14
A-2889	11
A-30865	17
A-521	21
United Nations	
I-38854	7
United Nations (UN)	
A-1812	10
A-35457	22
United Nations (United Nations Children's Fund)	
I-38867	9
United Nations Children's Fund (UNICEF)	
A-1812	10
Uzbekistan	
I-38858	8

V

Viet Nam	
A-38349	20

W

War	
A-27531	17, 22
Watercourses-Water resources	
A-30865	17
Women	
A-20378	15
World Health Organization	
I-38853	7
World Health Organization (WHO)	
A-221	10

Y

Yugoslavia

A-10346	13
A-25703	16

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de septembre 2002: Nos 38851 à 38868

No. 38851. Chypre

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de justice, en application du paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour. Nicosie, 3 septembre 2002

Entrée en vigueur : 3 septembre 2002

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 septembre 2002

No. 38852. Espagne et Bolivie

Accord bilatéral en matière d'adoptions entre le Royaume d'Espagne et la République de Bolivie. Madrid, 29 octobre 2001

Entrée en vigueur : provisoirement le 29 octobre 2001 par signature et définitivement le 1er août 2002 par notification, conformément à ses dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 10 septembre 2002

No. 38853. Espagne et Organisation mondiale de la santé

Accord-cadre relatif à la coopération entre le Royaume d'Espagne et l'Organisation mondiale de la santé. Madrid, 12 septembre 2001

Entrée en vigueur : 24 juin 2002 par notification, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 10 septembre 2002

No. 38854. Organisation des Nations Unies et Bulgarie

* Échange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements en vue de l'organisation d'un atelier de travail international sur "l'Impact social de la privatisation et la responsabilité du commerce dans des conditions de transition vers une économie de marché" devant avoir lieu à Sofia du 10 au 12 septembre 2002. New York, 13 août 2002 et Sofia, 23 août 2002

Entrée en vigueur : 23 août 2002, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 septembre 2002

Voir paragraphe 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38855. Finlande et Estonie

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République d'Estonie sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière (avec annexes). Helsinki, 21 février 2002

Entrée en vigueur : 6 juin 2002 par notification, conformément à l'article 19

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 10 septembre 2002

No. 38856. Belgique (agissant pour la Belgique et le Luxembourg, au nom de l'Union économique belgo-luxembourgeoise) et République de Moldova

Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Gouvernement de la République de Moldova, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements. Chisinau, 21 mai 1996

Entrée en vigueur : 20 avril 2002 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : néerlandais, français et moldove

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 6 septembre 2002

Voir paragraphe 3 de l'article 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38857. Belgique (agissant pour la Belgique et le Luxembourg, au nom de l'Union économique belgo-luxembourgeoise) et Kazakhstan

Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Gouvernement de la République du Kazakhstan, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements. Almaty, 16 avril 1998

Entrée en vigueur : 6 février 2001 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : néerlandais, anglais, français, kazakh et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 5 septembre 2002

Voir paragraphe 3 de l'article 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38858. **Belgique (agissant pour la Belgique et le Luxembourg, au nom de l'Union économique belgo-luxembourgeoise) et Ouzbékistan**

Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements. Tashkent, 17 avril 1998

Entrée en vigueur : 6 février 2001 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : néerlandais, anglais, français et ouzbek

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 6 septembre 2002

Voir paragraphe 3 de l'article 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38859. **Autriche et Ex-République yougoslave de Macédoine**

Accord entre la République d'Autriche et la République de Macédoine relatif à la promotion et à la protection des investissements. Vienne, 28 mars 2001

Entrée en vigueur : 14 avril 2002 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais, allemand et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 12 septembre 2002

No. 38860. **République islamique d'Iran et Fédération de Russie**

Traité sur des bases de relations mutuelles et de principes de coopération entre la République islamique d'Iran et la Fédération de Russie. Moscou, 12 mars 2001

Entrée en vigueur : 5 avril 2002 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : persan et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : République islamique d'Iran, 11 septembre 2002

No. 38861. **Finlande et Fédération de Russie**

* Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à un règlement partiel de la dette de l'ex-Union des Républiques socialistes soviétiques envers la République de Finlande (avec annexes). Helsinki, 28 novembre 2000

Entrée en vigueur : 20 décembre 2000 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : finnois et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 3 septembre 2002

No. 38862. **Brésil et Argentine**

Accord relatif à la création d'une Commission mixte bilatérale permanente en matière d'énergie entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République argentine. Buenos Aires, 5 juillet 2002

Entrée en vigueur : 5 juillet 2002, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 11 septembre 2002

No. 38863. **Brésil et Allemagne**

* Arrangement relatif au projet "Développement des économies locales et régionales dans le Nord-Est du Brésil (2ème phase du projet "Accroissement de la compétitivité des petites et moyennes industries dans le Nord-Est") complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération technique entre la République fédérative du Brésil et la République fédérale d'Allemagne. Brasília, 3 juillet 2002

Entrée en vigueur : 3 juillet 2002, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 13 septembre 2002

No. 38864. **Suisse**

Déclaration d'acceptation des obligations de la Charte des Nations Unies. Berne, 20 juin 2002

Entrée en vigueur : 10 septembre 2002

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 septembre 2002

No. 38865. **Brésil et Espagne**

Programme de coopération brésilien-espagnol relatif au développement rural intégré et autonome de la région semi-aride brésilienne. Madrid, 19 février 2002

Entrée en vigueur : 19 février 2002 par signature

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 10 septembre 2002

No. 38866. **Timor-Leste**

Déclaration d'acceptation des obligations de la Charte des Nations Unies. Dili (Timor-Leste), 27 septembre 2002

Entrée en vigueur : 27 septembre 2002

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2002

No. 38867. **Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) et Grenade**

Accord de base relatif à la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement de la Grenade. Saint George's, 15 juillet 2002

Entrée en vigueur : 15 juillet 2002 par signature, conformément à l'article XXIII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2002

Voir article XXII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38868. **Multilatéral**

Convention (No 180) concernant la durée du travail des gens de mer et les effectifs des navires. Genève, 22 octobre 1996

Entrée en vigueur : 8 août 2002, conformément à l'article 18

Participant	Ratification
Irlande	22 avr 1999
Maroc	1 déc 2000
Roumanie	11 oct 2000
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	20 déc 2001
Saint-Vincent-et-les Grenadines	8 févr 2002
Suède	15 déc 2000

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 20 septembre 2002

Note : Voir aussi annexe A, No. 38868

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 221. Multilatéral

Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. New York, 22 juillet 1946

Acceptation

Timor-Leste

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2002

Date de prise d'effet : 27 septembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2002

fiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961. Genève, 1er juillet 1949

Confirmation d'acceptation par Kiribati des obligations antérieurement prises à son égard par le Royaume-Uni

Kiribati

Réception de la notification par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 mai 2002

Date de prise d'effet : 3 février 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 septembre 2002

No. 612. Multilatéral

Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 28 juin 1930

Confirmation d'acceptation par Kiribati des obligations antérieurement prises à son égard par le Royaume-Uni

Kiribati

Réception de la notification par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 mai 2002

Date de prise d'effet : 3 février 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 septembre 2002

No. 1613. Multilatéral

Acte constitutif de la Commission internationale du riz. Washington, 15 et 29 novembre 1948

Acceptation

Rwanda

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 17 juin 2002

Date de prise d'effet : 17 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 3 septembre 2002

No. 881. Multilatéral

Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. San Francisco, 9 juillet 1948

Confirmation d'acceptation par Kiribati des obligations antérieurement prises à son égard par le Royaume-Uni

Kiribati

Réception de la notification par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 mai 2002

Date de prise d'effet : 3 février 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 septembre 2002

No. 1812. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) et Grenade

Accord entre le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance et le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant les activités du FISE à la Grenade. New York, 25 juillet 1952

Abrogation conformément à :

No. 38867. Accord de base relatif à la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement de la Grenade. Saint George's, 15 juillet 2002

Entrée en vigueur : 15 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2002

No. 1341. Multilatéral

Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective, telle qu'elle a été modi-

No. 2889. **Multilatéral**

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

Ratification (avec déclaration et réserves)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 avril 2002
Date de prise d'effet : 15 avril 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Ratification (avec réserve)

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 avril 2002
Date de prise d'effet : 26 avril 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Renouvellement des déclarations faites en vertu des articles 25 et 46 de la Convention

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Anguilla, îles Falkland (Malvinas), Gibraltar,Montserrat et Sainte-Hélène et dépendances)
Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 mars 2002
Date de prise d'effet : 14 janvier 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Protocole additionnel à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Paris, 20 mars 1952

Ratification (avec déclarations)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 avril 2002
Date de prise d'effet : 15 avril 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Ratification

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 avril 2002
Date de prise d'effet : 26 avril 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Protocole No 4 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, reconnaissant certains droits et libertés autres que ceux figurant déjà

dans la Convention et dans le premier Protocole additionnel à cette dernière. Strasbourg, 16 septembre 1963

Ratification

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 5 juin 2002
Date de prise d'effet : 5 juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Ratification (avec déclaration)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 avril 2002
Date de prise d'effet : 1er juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Ratification

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 avril 2002
Date de prise d'effet : 26 avril 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Protocole No 6 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, concernant l'abolition de la peine de mort. Strasbourg, 28 avril 1983

Ratification (avec déclaration)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 avril 2002
Date de prise d'effet : 1er mai 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Protocole No 7 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950. Strasbourg, 22 novembre 1984

Ratification (avec déclaration)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 avril 2002
Date de prise d'effet : 1er juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Ratification

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 avril 2002
Date de prise d'effet : 1er juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 2956. Multilatéral

Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Paris, 11 décembre 1953

Ratification (avec déclarations)**Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 avril 2002

Date de prise d'effet : 1er mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Protocole additionnel à l'Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Paris, 11 décembre 1953

Ratification (avec déclarations)**Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 avril 2002

Date de prise d'effet : 1er mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 2957. Multilatéral

Accord intérimaire européen concernant les régimes de sécurité sociale relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Paris, 11 décembre 1953

Ratification (avec déclarations)**Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 avril 2002

Date de prise d'effet : 1er mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Protocole additionnel à l'Accord intérimaire européen concernant les régimes de sécurité sociale relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants. Paris, 11 décembre 1953

Ratification (avec déclarations)**Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 avril 2002

Date de prise d'effet : 1er mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 3515. Multilatéral

Accord général sur les priviléges et immunités du Conseil de l'Europe. Paris, 2 septembre 1949

Sixième Protocole additionnel à l'Accord général sur les priviléges et immunités du Conseil de l'Europe du 2 septembre 1949. Strasbourg, 5 mars 1996

Ratification**Arménie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 juin 2002

Date de prise d'effet : 19 juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 4493. Multilatéral

Convention relative aux dommages causés aux tiers à la surface par des aéronefs étrangers. Rome, 7 octobre 1952

Protocole portant modification de la Convention relative aux dommages causés aux tiers à la surface par des aéronefs étrangers. Montréal, 23 septembre 1978

Entrée en vigueur : 25 juillet 2002, conformément à l'article XXII

Participant**Ratification**

Brésil	27	oct	1981
Burkina Faso	8	déc	1992
Guatemala	26	nov	1997
Maroc	26	avr	2002
Niger	20	avr	2001

Textes authentiques : anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 18 septembre 2002

Adhésion**Azerbaïdjan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 25 juillet 2002

Date de prise d'effet : 23 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 18 septembre 2002

Adhésion**Kenya**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale : 25 juillet 2002

Date de prise d'effet : 23 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de l'aviation civile internationale, 18 septembre 2002

No. 4648. **Multilatéral**

Convention (No. 105) concernant l'abolition du travail forcé. Genève, 25 juin 1957

Confirmation d'acceptation par Kiribati des obligations antérieurement prises à son égard par le Royaume-Uni

Kiribati

Réception de la notification par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 mai 2002

Date de prise d'effet : 3 février 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 23 septembre 2002

No. 5146. **Multilatéral**

Convention européenne d'extradition. Paris, 13 décembre 1957

Retrait de réserve lors de l'adhésion

Finlande

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 avril 2002

Date de prise d'effet : 24 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 9065. **Multilatéral**

Convention sur la réduction des cas de pluralité de nationalités et sur les obligations militaires en cas de pluralité de nationalités. Strasbourg, 6 mai 1963

Ratification (avec déclaration)

Suède

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 mai 2002

Date de prise d'effet : 30 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 9464. **Multilatéral**

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966

Ratification (avec déclarations et réserve)

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 septembre 2002

Date de prise d'effet : 16 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 septembre 2002

No. 10346. **Multilatéral**

Convention européenne dans le domaine de l'information sur le droit étranger. Londres, 7 juin 1968

Adhésion

Yougoslavie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 mai 2002

Date de prise d'effet : 31 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 11125. **El Salvador, Guatemala, Honduras et Nicaragua**

Traité relatif aux télécommunications. Managua, 26 avril 1966

Protocole au Traité centraméricain relatif aux télécommunications. Managua, 25 août 1995

Entrée en vigueur : 8 août 2002, conformément à la section XI

Participant

	Ratification
Costa Rica	30 juil 2002
El Salvador	16 oct 1996
Honduras	25 juil 1996
Nicaragua	11 mars 1998

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Secrétariat général du système centreaméricain d'intégration, 3 septembre 2002

No. 11209. **Multilatéral**

Convention européenne relative à la suppression de la légalisation des actes établis par les agents diplomatiques ou consulaires. Londres, 7 juin 1968

Ratification

République de Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 mai 2002

Date de prise d'effet : 31 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 11806. **Multilatéral**

Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Paris, 14 novembre 1970

Acceptation (avec déclarations et réserve)

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 1er août 2002

Date de prise d'effet : 1er novembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 17 septembre 2002

No. 14098. **Multilatéral**

Convention européenne sur la valeur internationale des jugements répressifs. La Haye, 28 mai 1970

Ratification (avec réserves)

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 avril 2002
Date de prise d'effet : 18 juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 14222. **Multilatéral**

Convention européenne pour la surveillance des personnes condamnées ou libérées sous condition. Strasbourg, 30 novembre 1964

Ratification (avec déclaration et réserve)

République tchèque

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 10 avril 2002
Date de prise d'effet : 11 juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 14669. **Multilatéral**

Convention portant création du Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme. Bruxelles, 11 octobre 1973

Adhésion

Luxembourg

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne : 13 mai 2002
Date de prise d'effet : 1er juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 13 septembre 2002

No. 15410. **Multilatéral**

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

Adhésion

Cap-Vert

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 septembre 2002

Date de prise d'effet : 10 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 septembre 2002

No. 17828. **Multilatéral**

Convention européenne sur la répression du terrorisme. Strasbourg, 27 janvier 1977

Ratification (avec réserve)

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 avril 2002
Date de prise d'effet : 18 juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Retrait de réserve faite lors de l'acceptation

Finlande

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 24 avril 2002
Date de prise d'effet : 24 avril 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 17868. **Multilatéral**

Convention européenne sur le statut juridique des enfants nés hors mariage. Strasbourg, 15 octobre 1975

Ratification

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 avril 2002
Date de prise d'effet : 31 juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 18738. **Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) et Grenade**

Accord de base entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement de la Grenade. Saint George's, 18 mars 1980 et Kingston, 18 avril 1980

Abrogation conformément à :

No. 38867. Accord de base relatif à la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement de la Grenade. Saint George's, 15 juillet 2002
Entrée en vigueur : 15 juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2002

No. 20378. Multilatéral

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Ratification

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 septembre 2002

Date de prise d'effet : 4 décembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 septembre 2002

No. 20967. Multilatéral

Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Madrid, 21 mai 1980

Modification de la déclaration faite lors de la ratification

Hongrie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 21931. Multilatéral

Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17 décembre 1979

Adhésion

Cap-Vert

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 septembre 2002

Date de prise d'effet : 10 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 septembre 2002

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion d'El Salvador

Allemagne

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 23 août 2002

Date de prise d'effet : 1er novembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 18 septembre 2002

Acceptation d'adhésion du Guatemala

Argentine

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 29 août 2002

Date de prise d'effet : 1er novembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 18 septembre 2002

Acceptation d'adhésion de la Lettonie

Allemagne

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 23 août 2002

Date de prise d'effet : 1er novembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 18 septembre 2002

Acceptation d'adhésion de la Lettonie

Argentine

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 29 août 2002

Date de prise d'effet : 1er novembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 18 septembre 2002

Acceptation d'adhésion de Malte

Allemagne

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 23 août 2002

Date de prise d'effet : 1er novembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 18 septembre 2002

Acceptation d'adhésion de Sri Lanka

Argentine

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 29 août 2002

Date de prise d'effet : 1er novembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 18 septembre 2002

Adhésion (avec réserve)

Thaïlande

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 14 août 2002

Date de prise d'effet : 1er novembre 2002 . (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la Thaïlande et les Etats contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.)

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 19 septembre 2002

No. 24631. Multilatéral

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 3 mars 1980 et New York, 3 mars 1980

Ratification

Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 23 août 2002

Date de prise d'effet : 22 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 septembre
2002

No. 25643. **Multilatéral**

Accord portant création d'un Centre régional de réforme agraire et de développement rural pour le Proche-Orient. Rome, 28 septembre 1983

Adhésion

Mauritanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 25 juin 2002

Date de prise d'effet : 25 juin 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 3 septembre 2002

No. 25701. **Multilatéral**

Convention européenne sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants. Luxembourg, 20 mai 1980

Ratification (avec réserve)

Lettonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 1er août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 25703. **Multilatéral**

Convention sur le transfèrement des personnes condamnées. Strasbourg, 21 mars 1983

Adhésion

Yougoslavie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 avril 2002

Date de prise d'effet : 1er août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 25909. **Chypre**

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. Nicosie, 19 avril 1988

Abrogation conformément à :

No. 38851. Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de justice, en application du paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour. Nicosie, 3 septembre 2002

Entrée en vigueur : 3 septembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 septembre 2002

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 3 septembre 2002

No. 26369. **Multilatéral**

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisse la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisse la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion

Maldives

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 septembre 2002

Date de prise d'effet : 2 décembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 septembre 2002

No. 26457. **Multilatéral**

Charte européenne de l'autonomie locale. Strasbourg, 15 octobre 1985

Ratification (avec déclarations)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 1er août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Ratification (avec déclarations)

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 14 mai 2002

Date de prise d'effet : 1er septembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 27161. Multilatéral

Convention européenne pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants. Strasbourg, 26 novembre 1987

Ratification (avec déclaration)

Azerbaïjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 avril 2002

Date de prise d'effet : 1er août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

Ratification

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 juin 2002

Date de prise d'effet : 1er octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 septembre 2002

Date de prise d'effet : 4 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 septembre 2002

Objection à la réserve formulée par le Qatar lors de l'adhésion

Espagne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 septembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 septembre 2002

Ratification

Tunisie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 septembre 2002

Date de prise d'effet : 13 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 septembre 2002

Adhésion

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2002

Date de prise d'effet : 19 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2002

Adhésion

Dominique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2002

Date de prise d'effet : 20 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 septembre 2002

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Ratification (avec déclaration)

Argentine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 septembre 2002

Date de prise d'effet : 10 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 septembre 2002

Ratification (avec déclaration)

Paraguay

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2002

Date de prise d'effet : 27 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2002

No. 30619. Multilatéral

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Ratification

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2002

Date de prise d'effet : 18 décembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2002

No. 30822. Multilatéral

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Ratification

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2002

Date de prise d'effet : 18 décembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2002

No. 30865. **Multilatéral**

Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique et de la mer du Nord. New York, 17 mars 1992

Application territoriale

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Jersey)

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 septembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 septembre 2002

Date de prise d'effet : 1er juillet 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 31922. **Multilatéral**

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Ratification (avec déclaration)

Lettanie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 9 août 2002

Date de prise d'effet : 1er décembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 19 septembre 2002

No. 33480. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

Adhésion

Maldives

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 septembre 2002

Date de prise d'effet : 2 décembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 septembre 2002

No. 32232. **Autriche et Yougoslavie (République fédérative socialiste de)**

Accord entre la République d'Autriche et la République fédérative socialiste de Yougoslavie relatif à l'encouragement et à la protection des investissements. Belgrade, 25 octobre 1989

Abrogation dans les rapports entre l'Autriche et l'ex-République yougoslave de Macédoine conformément à :

No. 38859. Accord entre la République d'Autriche et la République de Macédoine relatif à la promotion et à la protection des investissements. Vienne, 28 mars 2001

Entrée en vigueur : 14 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 12 septembre 2002

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 12 septembre 2002

No. 33611. **Multilatéral**

Convention européenne sur la télévision transfrontière. Strasbourg, 5 mai 1989

Ratification

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 mai 2002

Date de prise d'effet : 1er septembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 septembre 2002

No. 33757. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Genève, 3 septembre 1992

Ratification

Saint-Vincent-et-les Grenadines

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 septembre 2002

Date de prise d'effet : 18 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 septembre 2002

Ratification

Samoa

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2002

Date de prise d'effet : 27 octobre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2002

No. 33134. **Multilatéral**

Convention européenne sur la coproduction cinématographique. Strasbourg, 2 octobre 1992

Ratification

Roumanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 mars 2002

No. 35597. Multilatéral

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

Adhésion

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 septembre 2002
Date de prise d'effet : 1er mars 2003
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 septembre 2002

Ratification

Cameroun

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2002
Date de prise d'effet : 1er mars 2003
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2002

Adhésion

Comores

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2002
Date de prise d'effet : 1er mars 2003
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2002

Ratification

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 septembre 2002
Date de prise d'effet : 1er mars 2003
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 septembre 2002

No. 37517. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Adhésion

Ghana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 septembre 2002
Date de prise d'effet : 6 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 septembre 2002

Adhésion

Barbade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 septembre 2002
Date de prise d'effet : 18 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 septembre 2002

Adhésion

Micronésie (États fédérés de)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 septembre 2002
Date de prise d'effet : 23 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 septembre 2002

No. 37769. Multilatéral

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Adhésion

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 septembre 2002
Date de prise d'effet : à titre provisoire le 23 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 septembre 2002

Adhésion

Haïti

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 septembre 2002
Date de prise d'effet : à titre provisoire le 24 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2002

Ratification

Honduras

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 septembre 2002
Date de prise d'effet : à titre provisoire le 24 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2002

Ratification

Costa Rica

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 septembre 2002
Date de prise d'effet : à titre provisoire le 25 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 septembre 2002

No. 37924. Multilatéral

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs. New York, 4 août 1995

Adhésion

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 septembre 2002

Date de prise d'effet : 25 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 septembre 2002

No. 38349. Multilatéral

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Ratification

Ghana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 septembre 2002
Date de prise d'effet : 6 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 septembre 2002

Ratification (avec déclaration)

Slovaquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 septembre 2002
Date de prise d'effet : 13 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 septembre 2002

Ratification

Barbade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 septembre 2002
Date de prise d'effet : 18 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 septembre 2002

Ratification

Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2002
Date de prise d'effet : 19 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2002

Ratification

Micronésie (États fédérés de)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 septembre 2002
Date de prise d'effet : 23 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 septembre 2002

Adhésion (avec déclaration et réserve)

Viet Nam

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 septembre 2002
Date de prise d'effet : 25 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 septembre 2002

Ratification

Australie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 septembre 2002

Date de prise d'effet : 26 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 septembre 2002

Ratification (avec déclaration)

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2002
Date de prise d'effet : 27 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2002

Ratification

Samoa

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2002
Date de prise d'effet : 27 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2002

No. 38544. Multilatéral

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Adhésion

Timor-Leste

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 septembre 2002
Date de prise d'effet : 1er décembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 septembre 2002

Ratification

Samoa

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 septembre 2002
Date de prise d'effet : 1er décembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 septembre 2002

Ratification

Malawi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2002
Date de prise d'effet : 1er décembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2002

No. 38868. Multilatéral

Convention (No 180) concernant la durée du travail des gens de mer et les effectifs des navires. Genève, 22 octobre 1996

Ratification

Finlande

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 juillet 2002

Date de prise d'effet : 4 janvier 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 20 septembre 2002
Note : Voir aussi partie I, No. 38868

Ratification

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 14 mai 2002

Date de prise d'effet : 14 novembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 20 septembre 2002

Note : Voir aussi partie I, No. 38868

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 521. Multilatéral

Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. New York, 21 novembre 1947

Deuxième texte révisé de l'Annexe XII - Organisation maritime internationale (OMI) - à la Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. Londres, 22 novembre 2001

Application

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juillet 2002
Date de prise d'effet : 17 juillet 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 juillet 2002

[Les dates de notification, de prise d'effet et d'enregistrement devraient se lire 17 juillet 2002 au lieu de 16 juillet 2002.]

No. 4789. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Règlement No 11. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne les serrures et organes de fixation des portes. 1er juin 1969

Application du règlement

Japon
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 juillet 2002
Date de prise d'effet : 1er septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 juillet 2002

[Les dates de notification et d'enregistrement devraient se lire 3 juillet 2002 au lieu de 2 juillet 2002. La date de prise d'effet devrait se lire 1er septembre 2002 au lieu de 31 août 2002.]

Règlement No 17. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne les sièges, leur ancrage et les appuis-tête. 1er décembre 1970

Application du règlement

Japon
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 juillet 2002
Date de prise d'effet : 1er septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 juillet 2002

[Les dates de notification et d'enregistrement devraient se lire 3 juillet 2002 au lieu de 2 juillet 2002. La date de prise d'effet devrait se lire 1er septembre 2002 au lieu de 31 août 2002.]

Règlement No 25. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des appuis-tête incorporés ou non dans les sièges des véhicules. 1er mars 1972

Application du règlement

Japon
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 juillet 2002
Date de prise d'effet : 1er septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 juillet 2002

[Les dates de notification et d'enregistrement devraient se lire 3 juillet 2002 au lieu de 2 juillet 2002. La date de prise d'effet devrait se lire 1er septembre 2002 au lieu de 31 août 2002.]

Règlement No 58. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. des dispositifs arrière de protection anti-encastrement; II. des véhicules en ce qui concerne le montage d'un dispositif arrière de protection anti-encastrement d'un type homologué; III. des véhicules en ce qui concerne leur protection contre l'encastrement à l'arrière. 1er juillet 1983

Application du règlement

Japon
Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 juillet 2002
Date de prise d'effet : 1er septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 juillet 2002

[Les dates de notification et d'enregistrement devraient se lire 3 juillet 2002 au lieu de 2 juillet 2002. La date de prise d'effet devrait se lire 1er septembre 2002 au lieu de 31 août 2002.]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 15410. Multilatéral

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

Adhésion (avec réserve)

République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 août 2002
Date de prise d'effet : 21 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 août 2002

No. 21931. Multilatéral

Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17 décembre 1979

Adhésion (avec réserve)

République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 août 2002
Date de prise d'effet : 21 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 août 2002

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Ratification (avec déclaration)

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 août 2002
Date de prise d'effet : 27 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 août 2002

Exclusion territoriale

Danemark (exclusion : îles Féroé et Groenland)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 août 2002
Date de prise d'effet : 27 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 août 2002

No. 35457. Multilatéral

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 décembre 1994

Adhésion (avec réserve)

République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 août 2002
Date de prise d'effet : 21 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 août 2002

No. 37517. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Adhésion (avec réserve)

République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 août 2002
Date de prise d'effet : 21 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 août 2002

No. 38349. Multilatéral

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Ratification (avec déclaration)

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 août 2002
Date de prise d'effet : 26 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 août 2002

Exclusion territoriale

Danemark (exclusion : îles Féroé et Groenland)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 août 2002

Date de prise d'effet : 26 septembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 août 2002

Index alphabétique

A

Adoption	
I-38852	33
A-31922	44
Afghanistan	
A-27531	43
A-30619	43
A-30822	43
A-35597	45
Afrique	
A-33480	44
Agriculture	
A-25643	42
Allemagne	
I-38863	34
A-22514	41
Amérique centrale	
A-11125	39
Argentine	
I-38862	34
A-22514	41
A-27531	43
Arménie	
A-27161	43
A-2889	37
A-3515	38
Armes	
A-27531	43, 49
A-33757	44
Assistance	
I-38867	35
A-1812	36
A-18738	40
Associations	
A-1341	36
A-881	36
Australie	
A-38349	46
Autriche	
I-38859	34
A-37769	45
Aviation	
A-4493	38
Azerbaïdjan	
A-26457	42
A-27161	43
A-2889	37
A-4493	38

B

Barbade	
A-37517	45
A-38349	46
Belgique (agissant pour la Belgique et le Luxembourg, au nom de l'Union économique belgo-luxembourgeoise)	
I-38856	33
I-38857	33
I-38858	34
Bolivie	
I-38852	33
Bosnie-Herzégovine	
A-20378	41
A-27531	43
Brésil	
I-38862	34
I-38863	34
I-38865	34
Bulgarie	
I-38854	33
C	
Cameroun	
A-35597	45
Cap-Vert	
A-15410	40
A-21931	41
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-1613	36
A-221	36
A-26457	42
Chypre	
I-38851	33
A-37924	46
CIJ	
juridiction	
I-38851	33
A-25909	42
Commerce	
A-11806	40
Comores	
A-35597	45
Conférences-Réunions	
I-38854	33
Conseil de l'Europe	
A-3515	38

Coopération	
I-38853	33
I-38860	34
I-38863	34
I-38865	34
I-38867	35
A-20967	41
A-31922	44
Coopération régionale	
A-25643	42
Costa Rica	
A-37769	45
Cour internationale de Justice (CIJ)	
I-38851	33
A-25909	42
Cours d'eau-Ressources en eau	
A-30865	44
Créances-Dettes	
I-38861	34
A-4493	38
 D <hr/>	
Danemark	
A-27531	49
A-38349	49, 50
Désarmement	
A-33757	44
A-35597	45
Développement	
I-38865	34
A-25643	42
A-33757	44
Documents	
A-11209	39
Dominique	
A-27531	43
Droit civil	
A-17868	40
Droit de la mer	
A-37924	46
Droits de l'homme	
A-1341	36
A-15410	40, 49
A-20378	41
A-27161	43
A-27531	43, 49
A-2889	37
A-4648	39
A-612	36
A-881	36
A-9464	39
 E <hr/>	
Energie	
I-38862	34
A-24631	42
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-17868	40
A-1812	36
A-22514	41
A-25701	42
A-27531	43, 49
A-31922	44
Environnement	
I-38855	33
A-24631	42
A-26369	42
A-30619	43
A-30822	43
A-30865	44
A-33480	44
A-33757	44
A-37924	46
Espagne	
I-38852	33
I-38853	33
I-38865	34
A-27531	43
Estonie	
I-38855	33
A-2956	38
A-2957	38
Europe	
A-10346	39
A-11209	39
A-14098	40
A-14222	40
A-14669	40
A-17828	40
A-17868	40
A-20967	41
A-25701	42
A-26457	42
A-27161	43
A-2889	37
A-2956	38
A-2957	38
A-33611	44
A-5146	39
Ex-République yougoslave de Macédoine	
I-38859	34
Extradition	
A-5146	39
 F <hr/>	
Famille	
A-17868	40
A-25701	42
Fédération de Russie	
I-38860	34
I-38861	34
Femmes	
A-20378	41

Films	
A-33134	44
Finlande	
I-38855	33
I-38861	34
A-17828	40
A-38868	47
A-5146	39
Fonds des Nations Unies pour l'Enfance (UNICEF/FISE)	
A-1812	36
Frontières	
I-38855	33
A-20967	41

G

Gambie	
A-35597	45
Géorgie	
A-17868	40
A-38349	46
Ghana	
A-37517	45
A-38349	46
Grèce	
A-38868	47
Grenade	
I-38867	35
Groenland	
A-27531	49
A-38349	50
Guerre	
A-27531	43, 49

H

Haïti	
A-37769	45
Honduras	
A-37769	45
Hongrie	
A-20967	41

I

Îles Féroé	
A-27531	49
A-38349	50
Immigration	
A-25703	42
Industrie	
I-38863	34
Information	
A-10346	39

Institutions spécialisées	48
voir aussi les noms des institutions	
A-521	48
Investissements	
I-38856	33
I-38858	34
I-38859	34
A-32232	44
Iran (République islamique d')	
I-38860	34
Irlande	
A-26457	42

J

Japon	
A-4789	48
Jersey	
A-30865	44

K

Kazakhstan	
I-38857	33
Kenya	
A-4493	38
Kiribati	
A-1341	36
A-4648	39
A-612	36
A-881	36

L

Lettonie	
A-25701	42
A-31922	44
Luxembourg	
A-14669	40

M

Malawi	
A-38544	46
Maldives	
A-26369	42
A-33480	44
Malte	
A-2889	37
Maroc	
A-24631	42
A-38349	46

Mauritanie	
A-25643	42
Mer	
I-38868	35
A-30865	44
A-37924	46
A-38868	47
Micronésie (États fédérés de)	
A-37517	45
A-38349	46
Migration	
A-25703	42

N

Nationalité	
A-9065	39
Navires et transports maritimes	
I-38868	35
A-38868	47

O

Organisation des Nations Unies	
I-38854	33
Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance)	
I-38867	35
Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-1812	36
A-35457	49
Organisation mondiale de la santé	
I-38853	33
Organisation mondiale de la santé (OMS)	
A-221	36
Organisations internationales-Institutions	
A-1613	36
Ouzbékistan	
I-38858	34

P

Paraguay	
A-27531	43
Pêche et pêcheries	
A-37924	46
Pollution	
A-26369	42
Population	
A-25703	42
Portugal	
A-33611	44

Priviléges-Immunités	
A-14669	40
A-3515	38
A-521	48
Proche-Orient	
A-25643	42
Produits agricoles	
A-1613	36
Produits de base	
A-1613	36
A-37769	45
Protocole de Montréal	
A-26369	42

Q

Questions civiles	
A-22514	41
A-27531	43, 49
Questions domaniales	
A-11806	40
Questions économiques	
I-38854	33
Questions financières	
A-38349	46, 49, 50
Questions judiciaires	
I-38851	33
A-14098	40
A-25701	42
Questions juridiques	
A-10346	39
A-11209	39
A-17868	40
A-25701	42
A-25909	42
A-27161	43
A-9065	39
Questions maritimes	
A-30865	44
Questions militaires	
A-9065	39
Questions nucléaires	
A-24631	42
Questions pénales	
A-14098	40
A-14222	40
A-15410	40, 49
A-17828	40
A-21931	41, 49
A-22514	41
A-24631	42
A-25703	42
A-27161	43
A-2889	37
A-37517	45, 49
Questions sociales	
A-2956	38
A-2957	38



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of September 2002

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de septembre 2002

Copyright © United Nations 2002
All rights reserved

Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2002
Tous droits réservés

Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of September 2002

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de septembre 2002

Copyright © United Nations 2002
All rights reserved

Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2002
Tous droits réservés

Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

R

Relations culturelles	
A-11806	40
A-33611	44
Relations diplomatiques et consulaires	
A-11209	39
A-15410	40, 49
Relations mutuelles	
I-38860	34
République de Moldova	
I-38856	33
A-11209	39
République démocratique populaire lao	
A-15410	49
A-21931	49
A-35457	49
A-37517	49
République tchèque	
A-14222	40
Roumanie	
A-33134	44
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-11806	40
A-2889	37
A-30865	44
A-521	48
Rwanda	
A-1613	36

Saint-Marin	
A-14098	40
A-17828	40
Saint-Vincent-et-les Grenadines	
A-33757	44
Samoa	
A-33757	44
A-38349	46
A-38544	46
Santé et services de santé	
A-221	36
Sciences	
A-14669	40
A-26369	42
A-30619	43
A-30822	43
A-30865	44
Sécheresse	
A-33480	44
Sécurité	
A-35457	49
Slovaquie	
A-38349	46

Suède	
A-9065	39
Suisse	
I-38864	34
Sylviculture	
A-33480	44

T

Télécommunications	
A-11125	39
A-33611	44
Terrorisme	
A-15410	40, 49
A-17828	40
A-21931	41, 49
A-24631	42
A-37517	45, 49
A-38349	46, 49, 50
Thaïlande	
A-22514	41
Timor-Leste	
I-38866	34
A-221	36
A-38544	46
Travail	
I-38868	35
A-1341	36
A-2956	38
A-2957	38
A-35457	49
A-38868	47
A-4648	39
A-612	36
A-881	36
Tunisie	
A-27531	43
Turquie	
A-9464	39

V

Véhicules à moteur	
A-4789	48
Viet Nam	
A-38349	46
voir aussi les noms des institutions	
A-521	48

Y

Yougoslavie	
A-10346	39
A-25703	42